



BPW News International

Bulletin officiel de la Fédération Internationale de Femmes d'Affaires et Professionnelles

Août 2004
Thème pour 2002 – 2005
"Le Monde de Paix"
Fondée en 1930

Du Bureau de la Présidente

Dans ce numéro...

Du Bureau de la Présidente	1
Nations Unies	
Beijing+10 Révision	
Préparation	2
Affiliations	3
Congrès International	
2005 Luzerne, Suisse ...	3
Jeunes BPW	3
Réseaux des Femmes	
Sommet Mondial des Femmes	
2004 et BPW Corée.....	4
Nouvelles régionales	
Afrique.....	5
Asie Pacifique.....	5
Europe.....	5
Amérique	
latine.....	6
Amérique du Nord.....	6
Comités et Détachements	
spéciaux (DS)	
Comité Relations	
Publiques.....	7
Comité Santé.....	7
Calendrier	8



Antoinette Ruegg
Présidente Internationale
2002-2005

Racontez-nous l'histoire personnelle de votre succès au BPW

Le BPW International recueille des histoires personnelles courtes sur la manière dont le BPW ou le BPW International a eu un impact dans votre vie ou la vie des autres qui vous entourent et sur comment le BPW a influencé et augmenté votre développement comme personne. Je serais ravie de recevoir votre histoire personnelle de succès.

Les membres BPW auront beaucoup à gagner de ces histoires personnelles qui parlent du courage de surmonter des expériences difficiles et qui ont fait la différence dans votre vie et celles des autres.

L'idée de recueillir de telles histoires positives a été présentée lors de la Rencontre Régionale d'Amérique du Nord et Pays non hispaniques à Cuba en février dernier. Les meilleures histoires seront présentées dans le site WEB du BPW International (www.bpw-international.org) et quelques exemples sélectionnés seront publiés dans le Dépliant du Congrès BPW du Jubilé. Jane Sheridan dirige le DS pour les "Histoires réussies du BPW".

Pour quoi ce projet? Le Conte est l'un des plus puissants outils de communication lorsque il s'agit de toucher la pensée et le coeur. Les pensées complexes à dimension émotionnelle, comme par exemple la motivation, peuvent être transmises plus efficacement par des lectures bibliographiques et des illustrations que par des descriptions verbales. Pour les femmes, "le conte" peut devenir un outil important étant donné qu'elles aiment souvent communiquer sur des sujets à charge émotionnelle. Un nouveau Rapport McKinsey (voir article Sommet Mondial des Femmes) fait remarquer que l'un des principaux leviers pour changer les consciences et les comportements est le « Conte » et peut également être utilisé comme un outil de « leadership »; Stephen Denning démontre ceci dans son livre impressionnant "Le Leadership à travers le conte" (*Leadership through Storytelling*) publié comme "Squirrels Inc." en 2004 et édité par Jossey-Bass. Il décrit la technique du conte d'une manière claire, ferme et de facile compréhension.

Contactez-nous

Bureau de la Présidente:
Bolleyst. 32
CH 8006 Zurich
Switzerland
Tel + 41 43 268 46 56
Fax: + 41 43 268 46 54
E-mail:
president@bpw.international.org

Adresse Officielle / Service des Membres:
BPW International
PO Box 568,
Horsham, RH13 9ZP, UK
Tel: + 44 1403 73 93 43
Fax: + 44 1403 73 44 32
E-mail:
members@bpw-international.org

Web: www.bpw-international.org

- Veuillez envoyer votre histoire BPW par email à presidents.office@bpw-international.org.
- L'article doit avoir entre 200 et 2100 caractères, y compris les espaces.
- La date limite: jeudi 30 décembre 2004
- Les histoires peuvent être écrites en anglais, français, italien, espagnol ou allemand.
- Vous devez y inclure votre nom, adresse, une photo digitale et le nom du Club et Fédération dont vous êtes membre.
- Pour plus d'information, veuillez contacter le site WEB "bpw-international.org", « Projects », "Successful BPW Stories".
- Nous prions les Présidentes des Fédérations et des Clubs d'informer tous les membres sur ce projet. Chaque BPW peut offrir sa contribution.

J'espère que pour notre 75ème anniversaire, l'année prochaine, nous aurons une bonne collection d'histoires BPW, poignantes et inspiratrices, de partout dans le monde. Ces histoires, non seulement informeront et motiveront nos membres mais montreront au monde l'impact riche et permanent que le BPW peut avoir.

Dr. Antoinette Ruegg,
Présidente du BPW International

Préparation de la Révision de Beijing+10

En mars 2005, les Nations Unies organiseront une révision des progrès réalisés ces 10 dernières années en relation avec la Plateforme d'Action de Beijing, un document des résultats de la Quatrième Conférence Mondiale sur les Femmes à Beijing, China 1995. La préparation est en route et les membres BPW assistant aux différentes rencontres des ONG et des Nations Unies sur la Révision de Beijing+10.

Asie Pacifique:

Près de 700 femmes ont assisté au *Forum des ONG d'Asie Pacifique sur la révision de Beijing+10* du 30 juin au 3 juillet à Bangkok, Thaïlande. Près de 20 membres BPW de Thaïlande, Népal, Japon, Hong Kong, Singapour, Corée, Nouvelle Zélande et Bangladesh, ont assisté. Plusieurs pays ont présenté leurs rapports ONG sur la Révision de Beijing+10 dans plusieurs ateliers parallèles. La soirée du 1 juillet, des exécutives du BPW Thaïlande ont organisé un Souper de Bienvenue pour les membres du BPW International.

Le 2 juillet 2004, le BPW Thaïlande et le BPW International ont organisé un atelier "*Révision Beijing+10: Deux pas en avant et un pas en arrière*", avec 4 expositeurs.

1. « *Crise financière que casse le plafond en verre pour les femmes exécutives thaï* » par Chonchanok Viravan, PhD. Première Vice-présidente du BPW International.
2. *Pour quoi le Japon se situait au 44ème rang des pays, pour ce qui est des mesures relatives à l'appropriation de genre en 2003?* par Masako Hiramatsu, Présidente du BPW Japon.
3. *Les rôles des femmes dans l'économie de Singapour: Progrès et reculs* par Vivien Chiam, BPW Singapour.
4. *Gains et Lacunes pour les femmes en Corée* par Dr. Young Hai Park, Past présidente du BPW Corée.

Le résultat de cette rencontre sera présenté comme un apport des ONG dans la *Rencontre Intergouvernementale au Sommet sur la Révision et la mise en place de la Plateforme de Beijing pour l'Action* de la Commission Economique et Sociale sur l'Asie Pacifique (ESCAP), du 7 au 10 septembre 2004 qui se tiendra à Bangkok, Thaïlande.

Amérique latine et les Caraïbes:

Cinq membres BPW de BPW Mexique, accompagnées par la Présidente du BPW Mexique, Maria Luisa Herrera de Moncada, ont assisté à la 9^{ème} *Conférence Régionale sur les Femmes en Amérique latine et les Caraïbes* du 10 au 12 juin 2004 à Mexico City. Avant cette rencontre, les membres du BPW Mexique ont aussi assisté au *Forum des ONG sur la Révision de Beijing+10 pour l'Amérique latine et les Caraïbes Temps nouveaux, nouveaux défis* à Mexico City du 7 au 8 juin 2004. Entre autres choses, la rencontre a mis en évidence le fait que les femmes dans le marché continuent à être très au-dessous des hommes.

Au Brésil, le 56% des femmes participent du marché du travail, au Chili, le 44%, en Colombie, le 56%, au Mexique, le 43%, et au Pérou, le 55%. Dans tous ces pays, la participation des hommes dépasse le 77%.

Etats Arabes:

Bien que la Présidente du BPW Palestine avait été accréditée pour assister à la Révision de Beijing+10 à Beyrouth en juillet 2004, elle n'a pas pu assister à cause des difficultés pour traverser la frontière.

Afrique:

La Commission Economique pour l'Afrique (ECA) a l'intention de tenir sa 7^{ème} Conférence Régionale sur Beijing+10 à Addis-Abeba, Ethiopie du 12 au 14 octobre 2004.

Europe et Amérique du Nord:

La Commission Economique pour l'Europe (ECE) tiendra sa *Rencontre Régionale Préparatoire pour la Révision et appréciation des 10 ans de la plateforme de Beijing pour l'Action* du 14 au 15 décembre 2004 à Genève. Le point central sera les femmes et l'économie, les mécanismes institutionnels pour promouvoir l'équité de genre, le trafic des femmes dans le contexte de mouvements migratoires et les questions émergentes. Les thèmes transversaux sont la pauvreté et la violence contre les femmes.

Avant la rencontre ECE aux Nations Unies, il y aura un *Forum des ONG pour la Révision de Beijing+10 pour la Région de l'ECE des Nations Unies* du 12 au 13 décembre 2004, ce qui permettra d'élaborer les rapports des ONG sur quatre thèmes et les questions sur chaque thème que les ONG adresseront aux expositeurs durant la rencontre de l'ECE.

Les membres BPW intéressées d'assister à la Révision Beijing+10 en Afrique ou en Europe, pourront me contacter à chonchanok.viravan@bpw-international.org

Chonchanok Viravan, PhD.
Première Vice-présidente et Chargée du Comité des Nations Unies



Souper de Bienvenue organisé par le BPW Thaïlande pour les membres BPW qui ont assisté au Forum des ONG d'Asie Pacifique sur la Révision de Beijing+10 à l'Hôtel Princess, le 1 juillet 2004.

Première rangée (de gauche à droite): Khunying Wannaporn Sookanate, Lalida Chandraprasert, Ann Knowles, Chonchanok Viravan PhD., et Laxmi Keshari Manandhar. Deuxième rangée (de gauche à droite): Masako Hiramatsu, Pornsiri Dhiraphat, Sridevi Sundrakas, Anna Fang, Alison Ng Seow Feng, Choo Lai Sim, Vivien Chiam, Adelaide Chang Shook Leng, Maleerat Plumchitchom, Panut Techasane, Ratna Laxmi Shrestha, et Chiyoko Toyoda

AFFILIATIONS

Le meilleur recyclage est de réutiliser des anciennes idées

En regardant en arrière ce que les précédentes Responsables des Affiliations ont fait, nous pouvons trouver beaucoup d'excellentes idées sur comment augmenter les affiliations.

Lorsque Livia Ricci était Vice-présidente et Chargée des Affiliations, avant de devenir Présidente Internationale en 1993, son slogan était 1 + 1. Ceci voulait dire que si chaque affiliée amenait chacune une nouvelle affiliée le BPW pouvait doubler ses affiliations en très peu de temps. En tant que BPW engagée, vous pouvez aider à renforcer le réseau BPW et soutenir par là même mon effort d'augmenter les affiliations en 12 % de PLUS.

Amalia Ruth Borges Schmidt, Vice-présidente et Responsable des Affiliations de 1996 à 1999 a édité un dépliant avec des idées et résultats obtenus par des Présidentes des Clubs et membres des Comités. Amalia citait notre fondatrice, Lena Madessin Phillips: "Des leaders peuvent surgir avec vision, créativité et direction mais c'est la qualité des membres qui la supportent, l'étendue de l'expertise qu'elles amènent, la profondeur de leurs intérêts et la détermination dont elles font preuve, qui permettent à une organisation d'atteindre ses objectifs et devenir la source du développement même de ses membres".

Il n'y a rien de plus à ajouter. Vos idées, expériences et commentaires concernant les affiliations, sont bienvenues.

Ilse Spritzendorfer, Responsable des Affiliations

CONGRES INTERNATIONAL 2005 Luzerne, Suisse

750 Friends pour le 75ème Anniversaire du BPW

Lors de la Rencontre Régionale Asie Pacifique au Népal, en avril 2004, la Présidente du BPW Thaïlande, Maleerat Plumchitchom, a proposé que l'une des résolutions soit que nous recrutions 750 Friends jusqu'au moment de la célébration du 75^{ème} Anniversaire du BPW à Luzerne. Elle a donné l'exemple en inscrivant 6 Friends de Thaïlande. Puisque le Comité Exécutif a accepté de lancer cette campagne, j'aimerais

Inviter les membres BPW du monde à contribuer à cette campagne. Le but peut paraître ambitieux mais c'est possible. Nous pouvons atteindre ceci si 10 membres par pays deviennent Friends ! Le sponsoring commence à 50 GBP (ou 75 EURO ou 90 USD). Pour vous inscrire, veuillez me contacter au cesricc@tin.it ou Ilse Spritzendorfer au spritzen@aon.at.

Livia Ricci, Responsable du DS Friends and Fellow

JEUNES BPW

Plantons un arbre pour la Paix

Avez-vous pensé ce qui allait être votre héritage pour l'avenir?

Malgré que la préoccupation pour la déforestation est grande dans tous les pays du monde, celle-ci a augmenté chaque année d'un 5%, surtout dans les forêts tropicales et sous tropicales. La cause de cette augmentation est due aux problèmes récurrents pendant plusieurs années: la conversion des forêts en terrains agricoles et d'élevage; la colonisation sauvage; la coupe des arbres; les feux de forêt; le bâtiment; et les politiques gouvernementales de développement et colonisation.

L'incidence et l'extension des feux de forêt a augmenté depuis 1998, surtout en Amérique centrale et les Caraïbes ainsi que dans les régions amazoniennes du Brésil comme résultat de la sécheresse causée par le phénomène climatique « El Niño ». Ce phénomène provoque un changement dans les attitudes traditionnelles de la population et des gouvernements concernant leurs forêts et régions sauvages. Les pays partout dans le monde rappellent l'importance dans l'environnement des ressources forestières qu'ont été ignorées dans le passé.

Pour cette raison, le Jeunes BPW International et le Comité pour l'environnement qui travaillent ensemble en joignant la jeunesse et l'expérience, ont décidé de collaborer avec le projet pionnier de reboisement, en créant un Musée de l'Arbre (Arboretum) avec des espèces natives, en plantant une graine d'espoir pour les futures générations. Trois organisations importantes croient en ce projet et offrent leur appui, le BPW Panama, les autorités du Canal de Panama, le Smithsonian Research Institute (PRORENA avec l'appui de l'Université de Yale).

Ceci perpétuera l'image du BPW, en donnant l'opportunité aux visiteurs de la région de Canal de Panama, aux admirateurs de l'écologie et aux spécialistes, de profiter des richesses les plus importantes de l'environnement mondial.

Le BPW promotionne ce projet pionnier parce qu'on veut diffuser globalement cette idée et avoir un petit morceau de terrain pour tous ceux qui veulent planter un arbre pour la paix.

Si vous souhaitez avoir plus d'information ou si vous êtes intéressé de devenir sponsor de ce projet ou voulez que l'on plante un arbre en votre nom, veuillez contacter Yara Rosental au: yaraeco@terra.com.br ou Judith Rios au: judithrios@cwpanama.net

Judith Rios, Responsable du Comité Jeunes BPW

Sommet mondial des Femmes 2004 et le BPW Corée

De participer dans le Sommet Mondial des Femmes qui s'est tenu à Séoul, Corée, en mai 2004, m'a donné l'opportunité de visiter aussi le BPW Corée. Le BPW Corée a réussi le but ambitieux de donner à la Présidente Internationale et à la Directrice du Sommet Mondial, la plus grande présence médiatique ; et les entretiens ont commencé immédiatement après mon arrivée.

Un programme très professionnel

Le BPW Corée est une Fédération très active et a organisé un excellent programme pour la Présidente Internationale et pour Margrit Wullschleger, Déléguée pour le Congrès International 2005 et membre du BPW Luzerne, Suisse qui m'accompagnait. Le soir de mon arrivée, près de 50 membres BPW étaient présentes à ma présentation du BPW International et du Congrès International 2005 à Luzerne. Grâce à une excellente interprète BPW, Younhee Choi, Responsable des Relations Internationales, il n'y a pas eu de barrières linguistiques. Elle nous a aussi offert ses services durant le Sommet Mondial ce qui a rendu possible une communication directe avec les participants coréens. Le BPW Corée a organisé une rencontre avec la Ministre des Affaires des Femmes, Eun-Hee Chi et le Maire de Séoul. Nous avons échangé de l'information ce qui a mis en évidence le BPW Corée.

Activités du BPW Corée

Le BPW Corée met en valeur le but le plus important du BPW: *"les femmes prennent plus de responsabilités dans la vie professionnelle à tous les niveaux, dans l'économie, la politique et la société"* et surmonte le fait que les femmes, en général, préfèrent appuyer des projets charitables. Ceci est mis en évidence dans deux excellents projets:

- Chaque année, le BPW Corée invite les meilleures étudiantes de différents collèges à un week-end de formation à Séoul. Près de 120 participantes ont eu l'opportunité de se mettre en contact personnellement et de discuter leurs plans de carrière avec des femmes leaders de l'économie et de la politique. Ce projet est une stratégie sage de recrutement à long terme et une excellente opportunité de faire des Relations Publiques.

Séoul a dix universités pour des femmes avec près de 50,000 étudiantes! Dû à une différence marquée des rôles qui a fait que hommes et femmes étudient séparément dans le passé, les universités des femmes ont été fondées au début du siècle dernier. Nous avons visité deux universités et avons été très impressionnées par leurs activités. Malgré que le pourcentage des femmes dans les niveaux directifs en Corée est encore faible par rapport à d'autres pays asiatiques, la Corée a un potentiel important pour l'avenir. Ainsi que certaines études le démontrent, renoncer à la co-éducation peut augmenter l'auto-estime des femmes dans leur vie professionnelle.

Le BPW Corée nous a aussi permis d'avoir un regard sur la culture coréenne. Nous avons visité des temples et avons été invitées par le Prior d'un Monastère à déguster des délices culinaires ; nous y avons apprécié des manifestations culturelles et reçu de l'information.

Bien que je vienne du pays de la ponctualité, la fiabilité et les hautes performances, j'ai eu l'impression que mon hôte nous dépassait.

- Le BPW International peut profiter directement du deuxième projet. Lors d'une compétition, les étudiantes du département "International Business Organization" de l'Ewha Woman's University ont l'opportunité de prétendre à un stage à l'étranger. Le BPW Corée sponsorise un stage pour le BPW International. Je remercie le BPW Corée pour cet important appui.

Je remercie tous les membres du BPW Corée qui ont contribué à cette visite aussi bien organisée et aussi instructive. Un spécial remerciement à la Présidente BPW Young Soon Kim pour son engagement, son charme et ses manières si aimables qui dépassent les barrières du langage ainsi que pour avoir été une excellente hôtesse. Le BPW International sera heureux de recevoir un grand groupe de participantes coréennes au Congrès International 2005, à Luzerne, Suisse.

Sommet Mondial des Femmes 2004

Avec 880 participantes le Sommet affichait complet avant de commencer. Tandis que 34 Ministres du Gouvernement ont assisté au précédent Sommet au Maroc l'année dernière, 50 se sont rencontrés à Séoul. Irene Natividad, la Directrice du Sommet a présenté quelques chiffres concernant les femmes ministres dans le monde. Aujourd'hui, 11 femmes sont Cheffes d'Etat et 1,036 femmes occupant des postes exécutifs, ministériels et vice ministériels dans les gouvernements du monde. Les 10 pays avec le plus haut pourcentage de femmes dans les Cabinets sont: l'Espagne, la Suède, la Finlande, l'Allemagne, la Hollande, l'Afrique du Sud, la Norvège, le Luxembourg, la Colombie et les Philippines. Si vous souhaitez en savoir plus sur les chiffres et les pays, par exemple ceux où il n'y a pas de femmes ministres, vous pouvez obtenir cette information dans le site WEB www.globewomen.com. Vous pouvez également trouver l'important Rapport McKinsey: *"En rehaussant les talents féminins en Asie"*. Ce rapport donne plusieurs résultats importants tels que *"Il est évident que les compagnies avec la plus grande diversité de genre, atteignent des meilleurs résultats"* et, d'après les auteurs, les meilleurs leviers pour éveiller les consciences et modifier les comportements, les auteurs recommandent la modification des rôles, la prise de conscience, et le conte.

"Utiliser la technologie pour faire croître votre organisation professionnelle"

Lors de la session de clôture j'ai présenté deux outils des technologies de l'information que le BPW International a développé. Il s'agit d'une part de l'outil "Relations entre Membres" (« Members Relations ») qui est indispensable pour un développement systématique des affiliations et l'outil "Projets et Manifestations" (« Project & Events ») qui est une plateforme internationale pour l'échange de projets ou de manifestations importantes auquel chaque pays BPW et chaque Club peut avoir accès et y contribuer.

Rencontre BPW

Les membres BPW de 8 pays différents ont assisté au Sommet et, lors d'une rencontre spéciale BPW, les participantes ont présenté les activités de leurs Clubs ou pays et ont été informées sur le Congrès du BPW International 2005 à Luzerne, Suisse.

*Antoinette Rüegg, PhD.
Présidente BPW International*

Afrique

Ghana: La rencontre régionale de l'Afrique sur "L'émancipation économique des femmes africaines – le rôle de l'ICT", se tiendra du 10 au 12 novembre 2004 à l'Hôtel Cresta d'Accra, Ghana. Le programme et le formulaire d'inscription seront disponibles sur le site <http://www.bpw-international.org> à la fin du mois d'août 2004. Les affiliées BPW d'autres régions sont aussi invitées à y assister.

Vera Kepto, Coordinatrice Régionale Afrique

Asie Pacifique

Sri Lanka: Des nouvelles excitantes du BPW Sri Lanka concernant les maisons construites au Peace Village – le premier groupe de maisons, plusieurs d'entre elles sponsorisées par les membres BPW seront bientôt données aux bénéficiaires. L'Honorable Premier Ministre M. Mahinda Rajapakse et l'Honorable Ministre Dinesh Gunawardene prendront part à la cérémonie à laquelle seront invités les donateurs. La date doit encore être fixée alors, si un donateur veut assister, veuillez contacter Olivia Werapermall (Olivia@wow.lk OU oevs2000@yahoo.com)

Une deuxième vole de 25 familles a été sélectionnée et les fondements pour ces maisons seront mis à la même date – ceci amènera le total à 55 maisons sur un objectif de 150. Si les Clubs BPW ou les membres individuels sont intéressés à contribuer à ce projet, Olivia peut aussi être contactée pour plus de détails.

Hong Kong: Félicitations au BPW Hong Kong – Doublement gagnants. Le "Program de construction de l'image corporative" du BPW Hong Kong a gagné le prix d'excellence offert par APEX (Awards for Publication Excellence, USA) pour leur nouveau logo, dépliants et site. Le travail de dessin a été réalisé en grande partie par des étudiantes de la City University de Hong Kong qui étaient si inspirées par ce projet de six mois qu'elles ont constitué le premier club universitaire ou chapitre du BPW Hong Kong en 25 ans. La direction et la formation ont été proportionnées par la Past présidente et Directrice de Relations Publiques, Anna Fang, et la Responsable du Programme de Formation, Cecilia Lui, tandis que l'équipe d'étudiantes était dirigée par Carol Kan.

Pour ajouter aux bonnes nouvelles, le Programme des Relations Publiques et Publicité de la Table Ronde féminine CEO du BPW Hong Kong (en mars 2003) a aussi gagné un prix d'excellence offert par APEX dans la catégorie des Relations Publiques et Campagnes d'information. Le BPW Hong Kong a reçu plus de HK\$600,000 (US\$60,000), la valeur médiatique atteignant 2.2 millions de personnes, avant, durant et après la manifestation.

Dianne Glenn, Coordinatrice Régionale Asie Pacifique

Europe

Finlande Le BPW Finlande a réalisé sa Rencontre Annuelle à Turku, en avril. Parmi les nombreuses activités du BPW Finlande, j'aimerais en mettre une en évidence. Le BPW Finlande élit chaque année la "Femme de l'année", alternativement à partir de quatre domaines, les sciences, la société, l'administration publique et l'économie. Tarja Cronberg, membre du Parlement finlandais est la femme de l'année 2004. L'idée d'une "Femme de l'année" devrait être imitée par plus de Fédérations car elle donne des contacts avec des leaders importants, augmente la visibilité des femmes et c'est un excellent outil de relations publiques pour le BPW. Le dimanche matin, quelques 50 membres ont écouté attentivement à ma présentation du BPW International et du prochain Congrès International 2005. Après avoir visité le Bureau BPW à Helsinki, qui a été donné par une des affiliées, j'ai aussi eu l'opportunité de visiter les équipements proposés par le BPW Finlande qui souhaite présenter sa candidature pour un Congrès International. Le BPW Finlande est l'un des affiliés qui souhaitent présenter leur candidature pour recevoir le Congrès International en 2011. Je remercie le BPW Finlande et sa Présidente, Paula Hjelt-Putilin pour son engagement et sa chaleureuse hospitalité.

Antoinette Rüegg, PhD., Présidente du BPW International

Amérique latine et Pays hispaniques des Caraïbes

Mexique: Le BPW Mexique, a eu sa rencontre Nationale à Mazatlan, dirigée par la Présidente, Maria Luisa Herrera de Moncada, du 29 juillet au 1 août 2004. La Past présidente Internationale, Yvette Swan et moi-même, nous étions présentes parmi les invitées internationales. J'ai été ravie de rencontrer huit past présidentes du BPW Mexique, plusieurs vieilles amies et beaucoup d'autres membres du Mexique!

Lors de la Cérémonie d'Ouverture, le BPW Mexique a signé un accord avec le Gouvernement pour aider à promouvoir la consommation de "miel" ainsi que pour aider à promouvoir l'élevage d'abeilles productrices de "miel". Le BPW Mexique a aussi signé un accord pour appuyer l'éducation des adultes à travers l'*Instituto Sinaloense de la Mujer*. Durant la rencontre, plusieurs clubs ont présenté leurs projets. Silvia Salazar Salazar a fait une présentation sur le progrès réalisé dans la construction de l'Auditorium Yvette Swan de La Paz Nursing School. L'un des projets qui m'a le plus impressionné est celui du BPW Juárez avec le BPW Mexique et le gouvernement local, VIVIR Unité de Santé Mobile (Mobile Health Unit Service). VIVIR (VIVRE) offre des services médicaux aux femmes qui ont un revenu modeste et aide dans la prévention et la détection du cancer cervical et de sein.

Mes conférences sur "*Le renforcement des relations entre les Nations Unies et le BPW*" ainsi que "*Le Concours : Au-delà de l'an 2000:Aider les femmes à s'aider elles-mêmes*" ont été très bien accueillies. Plusieurs membres ont signé dans les Groupes d'Intérêt des Nations Unies. Je crois que le BPW Mexique soumettra plusieurs projets excellents pour le Troisième Concours. La date limite pour la présentation des projets a été prolongée jusqu'au 31 décembre 2004. Les prix seront donnés lors du 25^{ème} Congrès International à Luzerne, en juin 2005.

Chonchanok Viravan, PhD., Première Vice présidente du BPW International

Amérique du Nord et pays non hispaniques

Canada: "*Partager l'esprit*" était le thème de la Convention Biennale du BPW Canada qui s'est tenu à Regina, Saskatchewan du 15 au 18 juillet 2004. Tous les participants l'ont fait ! La cérémonie d'ouverture nous a mis au parfum de Saskatchewan avec des Danseurs autochtones suivis d'un conférencier dynamique et stimulant. La Présidente Internationale, Dr. Antoinette Rüegg a organisé une session spéciale pré convention avec une grande quantité de participantes, en donnant un résumé sur le BPW International et en faisant une invitation personnelle à assister au Congrès International 2005 à Luzerne. Elle a su donner l'impression de communiquer personnellement avec chaque personne.

Durant les sessions, des discussions animées concernant les résolutions ont eu lieu. Plusieurs résolutions ont été prises concernant des thèmes importants, y compris de faire que le Gouvernement canadien :

- Donne des fonds pour la recherche sur le traitement et la prévention de la Boulimie et l'Anorexie,
- Augmente les Forces canadiennes pour le maintien de la Paix, surtout en Afghanistan,
- Offre son appui pour les femmes abusées de la campagne,
- Modifie l'acte de divorce en ce qui concerne la garde l'accès, et
- Mette en place les recommandations du Détachement Spécial pour aider les Femmes Entrepreneuses.

Un résumé de ces résolutions sera préparé et présenté au Gouvernement.

Durant les sessions d'affaires, des ateliers qui traitaient des modules de formation créés par le BPW Canada ont eu lieu pour les observateurs et invités. Des copies de ces excellents modules étaient mises à disposition par la Présidente du BPW Canada. Une équipe d'excellentes conférencières, a animé les petits déjeuners et les déjeuners. Lors du souper de gala, puisque Regina est la tête de la Police Montée Royale canadienne, le BPW a eu ses cavalières, deux belles femmes ! J'ai eu le privilège d'être présente à la possession du nouveau Comité Exécutif pour la période 2004-2006. La Présidente est Darla Campbell, la Première Vice présidente ou la Présidente élue, est Fran Donaldson, les Vice présidentes sont Ruth Bradford, Barbara Ezart et Barbara Hall, et la Secrétaire Trésorière est Tamara Morahan. La Past présidente, Margaret Pronyk a été nommée "*Femme de l'année*". Ce fût une grande convention – toutes nos félicitations au BPW Saskatchewan, à la Présidente Jill Worobec et aux Coresponsables de la Convention, Jeannie Martinson et Carol Bradley et surtout à la responsable de la Convention, Arlene Jorgenson!

Sharon Selkirk, Coordinatrice Régionale d'Amérique du Nord et pays non hispaniques

Comité Relations Publiques

Communiqués de presse – Les medias se limitent normalement aux nouvelles locales et le BPW est en train d’obtenir une excellente couverture dans la plupart des pays, en particulier la Nouvelle Zélande, l’Australie et le Sri Lanka. Par exemple, Anita Devcich, du BPW New Zélande, a obtenu une excellente couverture sur le bulletin du BPW NZ sur les Migrants par la Commission des Droits de l’Homme. La couverture médiatique de la Cérémonie des Bougies du BPW Geelong (Australie) s’est centré en « Un monde de paix » qui est le thème du BPW et l’objet de son effort.

Publications Internationales, Documents et Rapports – Plusieurs documents ont été préparés et distribués comme il se devait. Entre eux, des dépliants sur le Savoir-faire, des feuilles de Questions et Réponses sur la formation et le Village Global de Paix, un dépliant et une présentation Power Point sur le BPW International et le Projet Five-O.

Sparklist (Liste de déclencheurs) – Le Comité des Relations Publiques continue à alimenter les Affaires importantes du BPW de manière hebdomadaire par email avec des opinions internet, c’est une manière plus légère d’aborder le monde des femmes. Ces informations sont envoyées au moyen de la « Sparklist ». Le Comité invite les membres BPW à intégrer cette liste afin qu’elles puissent se maintenir informées des thèmes relatifs concernant le BPW et qu’elles participent aux discussions on-line sur les activités BPW locales et s’impliquent dans l’action lorsqu’il s’avère nécessaire.

Les femmes et les medias pour la CSW 2005 – Le Comité travaille sur la Révision Beijing+10 concernant les Femmes et les medias pour la Commission sur la Condition des Femmes en 2005. Ninette Trifiletti, membre de mon Comité, est aussi en train de rechercher des femmes dans les medias au niveau local pour l’assister dans l’élaboration du rapport pour CSW 2005. Il semble y avoir peu de mouvement en ce qui concerne la condition des femmes et les medias, il semble qu’il pourrait s’agir d’un tournant négatif dans la participation des femmes et son exploitation. Des rapports préoccupants ont été reçus concernant la violence contre les représentantes des medias et le manque d’appui.

C’est une recherche importante et, en tant que Responsable des Relations Publiques j’ai besoin d’information et de feedback. Actuellement, il semblerait que nous trouvons face à un mur de silence. Je fais appel aux membres du Comité Exécutif et aux affiliées en général, de m’aider dans cette tâche importante.

Les membres du Comité des Relations Publiques continuent à travailler sur plusieurs projets. Nous avons assisté à plusieurs manifestations et maintenons des contacts avec des Membres du Parlement locaux.

*Jo-An Partridge,
Responsable du Comité Relations Publiques*

Comité de la Santé

Nous travaillons en collaboration avec la Première Vice présidente Chonchanok Viravan dans la préparation d’un Rapport pour l’OMS. Nous avons envoyé des questionnaires de l’OMS et avons reçu un bon nombre de réponses de tout le monde. Voici quelques exemples d’activités BPW:

- **Le BPW Croatie** a un projet de “*Prévention, diagnostic et traitement de l’Ostéoporose*” qui offre un examen d’ultrasons densitométrique aux femmes de l’Etat d’Istrie.
- **Le BPW Irlande** a organisé une série de rencontres ouvertes avec des médecins experts en prévention du cancer de sein et prévention et traitement de l’ostéoporose. Plusieurs autres rencontres ont été planifiées pour l’avenir, y compris la gestion du stress, de l’obésité et des diabètes.
- **Le BPW Ukraine** s’est concentré sur la prévention du trafic des femmes et leur réhabilitation. Les victimes du trafic ont reçu de l’aide pour se réintégrer y compris un examen médical et le traitement.
- **Le BPW Hollande** a organisé une série de campagnes dans le but de promouvoir l’hygiène (*Campagne « Lavez-vous les mains »*) et la prise de conscience contre les produits chimiques dangereux (*Un corps sans poison*).
- **Le BPW Italie** a organisé une série de rencontres dans le but d’augmenter la prise de conscience des femmes sur plusieurs thèmes-clés concernant la santé y compris l’ostéoporose et la ménopause, la dépression et la prévention du cancer chez la femme, etc.
- **Le BPW Uzbekistan** a créé une “brigade” médicale et sociale pour les soins à la maison qui cherche à offrir des meilleurs soins de santé à la maison pour les aînés.
- **Le BPW Sri Lanka** développe le Village Global BPW avec un Centre Médical et Maternité pour traiter l’alcoolisme, le VIH / SIDA, les soins aux enfants et la nutrition, et s’occupe de la prévention contre la cigarette et le cancer, etc.
- **Le BPW Thaïlande** offre des services médicaux mobiles pour les enfants de la province de Kalasin province. Elles ont aussi trouvé des fonds pour aider dans la réhabilitation des drogués à Phuket.
- **Le BPW Pakistan** offre des services volontaires gratuits aux femmes locales avec la participation des femmes BPW médecins.
- **Le BPW Népal** mène un programme d’éducation sur la santé dentaire et un programme de traitement pour des étudiants des écoles élémentaires.
- **Le BPW Mexique** a offert une unité de santé mobile qui est un remorque équipée pour servir de bureau médical où les femmes peuvent se faire des mammographies, des ultrasons, des biopsies, des examens densitométriques et des examens cytologiques.
- **Le BPW Nouvelle Zélande** a aide à éduquer les femmes réfugiées et immigrantes sur des thèmes de santé.
- **Le BPW Iles Cayman** est le fondateur du "Centre de Crise des Cayman". Les programmes de ce centre s’occupent du VIH/SIDA, l’ostéoporose, la violence domestique, etc.

Dr. Yasmin Darwich, Responsable du Comité de la Santé

MANIFESTATIONS BPW

DATES	VILLE/PAYS	MANIFESTATIONS
Du 20 au 22 août 2004	Frauenfeld, Suisse	✚ Rencontre Sous régionale (DACH)
Du 30 sept. au 3 oct. 2004	Berlin, Allemagne	✚ Rencontre des Présidentes, BPW Europe
Du 1 au 4 octobre 2004	Alice Spring, Australie	Conférence annuelle du BPW Australie
Du 16 au 17 octobre 2004	Jyväskylä, Finlande	Rencontre d'automne du BPW Finlande
Du 6 au 7 novembre 2004	Münster, Allemagne	✚ Rencontre d'automne du BPW Allemagne
Du 10 au 12 novembre 2004	Accra, Ghana	✚ Conférence Régionale, Afrique
Le 25 novembre 2004	Hong Kong, Chine	La Rencontre générale annuelle du BPW Hong Kong

AUTRES MANIFESTATIONS

DATES	VILLE/PAYS	MANIFESTATIONS
Du 6 au 9 septembre 2004	Copenhague, Danemark	Comité Régionale de l'OMS pour l'Europe
Du 7 au 10 septembre 2004	Bangkok, Thaïlande	Rencontre Intergouvernementale au Sommet pour passer en revue les 10 ans de mise en place de la Plateforme de Beijing pour l'action.
Du 20 au 23 septembre 2004	Rome, Italie	30 ^{ème} Session de la FAO du Comité sur la Sécurité Alimentaire
Du 8 au 10 septembre 2004	New York, U.S.A.	57 ^{ème} Conférence DPI-ONG des Nations Unies sur les Buts du Millénaire sur le Développement: la société civile prend les choses en main
Du 13 au 17 septembre 2004	Shanghai, Chine	Comité Régional de l'OMS pour le Pacifique occidental
Du 3 au 6 octobre 2004	Le Caire, Egypte	Comité Régional de l'OMS pour la Méditerranée orientale
Du 4 au 15 octobre 2004	Genève, Suisse	Réunion du Comité du Commerce et Développement de la CNUCED 51 ^{ème} Session
Du 11 au 15 octobre 2004	Addis-abeba, Ethiopie	NATIONS UNIES ECA 4 ^{ème} Forum sur le Développement de l'Afrique (ADF IV)
Du 12 au 14 octobre 2004	Addis-abeba, Ethiopie	NATIONS UNIES ECA 7 ^{ème} Conférence Régionale sur Beijing+10
Du 27 octobre au 11 novembre 2004	Vienne, Autriche	81 ^{ème} Session du Comité de Contrôle International des Narcotiques
Du 22 au 24 novembre 2004	Genève, Suisse	Conférence des femmes pour la Paix
Du 12 au 13 décembre 2004	Genève, Suisse	Forum des ONG pour la Révision de Beijing+10 pour la région des Nations Unies pour le Conseil Economique de l'Europe
Du 14 au 15 décembre 2004	Genève, Suisse	Rencontre Préparatoire du Conseil Economique de l'Europe des Nations Unies pour la Révision et Reconnaissance des 10 ans de la Plateforme de Beijing pour l'Action

✚ Voyage de la Présidente

BPW News International

Editor en Chef

Dr. Antoinette Ruegg

Equipe éditoriale

Dr. Chonchanok Viravan

Ann Swain

Jo-An Partridge

Sharon Selkirk

Présentation et Production

Dr. Chonchanok Viravan.

Traduction:

Italien: Dr. Livia Ricci

Espagnol: Cecilia Quadri

Français: Diana Barragan

Le BPW News International est disponible en archive PDF, MS Word, et simple texte (sans photos ni graphiques).

Pour avoir une copie, veuillez vous adresser au site WEB du BPW International (www.bpw-international.org).

Si la Fédération BPW ou le Club Associé préfère recevoir une copie imprimée, veuillez la demander au Service des Membres à

members@bpw-international.org.

PROCHAIN NUMERO:

Date limite : 15 septembre 2004

A soumettre à : presidents.office@bpw-international.org

Date de publication : 1 octobre 2004

Les nouvelles et visions exprimées dans le BPW News International ne sont pas nécessairement celles de l'éditeur ou rédacteur en chef. Etant donné que des efforts considérables sont déployés pour assurer que l'information contenue dans cette publication soit exacte, le BPW International n'accepte pas la responsabilité des erreurs ou omissions.